

# Charles Dickens

KOLEKCJA DLA DZIECI



Charles Dickens

# MAGAZYN OSOBLIWOŚCI

Wydawnictwo Tandem  
www.wydawnictwo-tandem.pl

Tytuł oryginału: Charles Dickens: *The Old Curiosity Shop*

Published by Sweet Cherry Publishing Limited  
First published in the UK in 2020  
© Philip Gooden

Copyright for this edition © 2021 by Wydawnictwo Tandem

Adaptacja na podstawie oryginalnego tekstu  
Charlesa Dickensa: Philip Gooden

Projekt okładki: Pipi Sposito and Margot Reverdiau  
Ilustracje: Santiago Calle, Shading by Luis Suarez  
from Liberum Donum Studios

Tłumaczenie: Magdalena Patryas

Skład i przygotowanie do druku: Positive Studio  
Redakcja i korekta: Katarzyna Wranka  
Korekta techniczna: Positive Studio

Wydanie I  
ISBN: 978-83-8233-840-9  
EAN: 9788382338409  
ISBN e-book: 978-83-8233-841-6

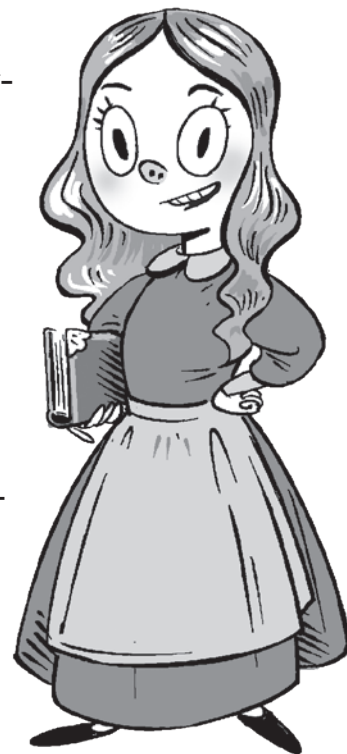
Druk: Edica



# MAGAZYN OSOBLIWOŚCI

Poznajcie Nell Trent. Jej rodzice umarli, gdy dziewczynka była jeszcze bardzo mała. Teraz miała trzynaście lat i już ich prawie nie pamiętała.

Nell mieszkała ze swoim dziadkiem. Był to człowiek dobry i opiekuńczy, a, co najważniejsze, prowadził najdziwniejszy



i najbardziej tajemniczy sklep, jaki można sobie wyobrazić. W Magazynie Osobliwości, bo tak nazywał się sklep, sprzedawano niemal wszystko – od starożytnych zbroi i zardzewiałych mieczy po antyczne krzesła i gobeliny.

Nell i jej dziadek zajmowali małe mieszkanie nad sklepem. Ich życie było pełne zabawy i magii. Zimą Nell czytała dziadkowi przy kominku. Opowiadała mu też historie o bohaterach, smokach i rycerzach. W zamian dziadek wspominał





matkę dziewczynki i mówił Nell, że wygląda zupełnie tak jak ona. Latem często spacerowali po polach i bawili się w chowanego wśród zielonych drzew, a później wracali do domu zmęczeni, ale szczęśliwi.

Dziadek Nell zatrudniał w sklepie młodego mężczyznę, który nazywał się



Christopher Nubbles. Wszyscy mówili na niego Kit. Kit wyglądał na młodszego, niż był w rzeczywistości, miał wesołą, chłopięcą twarz, na której zawsze gościł szeroki uśmiech. Bardzo lubił Nell i zawsze o nią dbał.



Dziadek Nell pragnął zrobić wszystko, co w jego mocy, by zabezpieczyć przyszłość swojej wnuczki. Wiedział przecież, że nie będzie żył wiecznie i dlatego martwił się tym, co stanie się z dziewczynką po jego odejściu. Sklep Magazyn Osobliwości nie przynosił

wielkich zysków, więc Nell mogła zostać niemal bez środków do życia. Jednak, co dziwne, wielu ludzi wierzyło, że stary człowiek jest bogaty. Myśleli, że proste życie, które wiódł z Nell, to zasłona



dymna – sposób na ukrycie wielkiego majątku. Jedną z osób, która święcie w to wierzyła, był młody człowiek o nazwisku Swiveller.

Richard Swiveller miał dobre serce, ale był niezbyt mądry, a na dodatek raczej leniwy. Przyszło mu do głowy, że dobrym pomysłem byłoby poślubienie w przyszłości Nell Trent. W końcu, gdyby dziadek Nell był bogaty, po jego śmierci Nell odziedziczyłaby mnóstwo



pieniędzy i podzieliła się z Richardem tym bogactwem.

Richard nie zdawał sobie jednak sprawy, że stary człowiek w ogóle nie ma pieniędzy. W rzeczywistości dziadek Nell był tak biedny, że z bezradności postanowił zaryzykować i spróbować wygrać pieniądze. Spędzał długie godziny, grając w karty, starając się w ten sposób zdobyć fortunę dla swojej drogiej Nell. Jednak im więcej grał, tym więcej tracił pieniędzy. Nigdy nie wygrał ani grosza, nie mówiąc już o fortunie.

Pewnego dnia, zdesperowany postanowił pożyczyć pieniądze, aby móc



dalej grać. I wtedy zaczęły się prawdziwe kłopoty.

Pożyczkę zaciągnął bowiem u człowieka, który nazywał się Daniel Quilp. Quilp miał biuro położone nad brzegiem rzeki, naprzeciwko Tower of London. Pożyczał ludziom pieniądze